DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 59/2014

tal-10 ta' April 2014

li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

1. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 389/2013 tat-2 ta' Mejju 2013 li jistabbilixxi Reġistru tal-Unjoni skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Deċiżjonijiet Nri 280/2004/KE u 406/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 920/2010 u (UE) Nru 1193/2011 ([1]) għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.

2. Ir-Regolament (UE) Nru 389/2013 iħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 920/2010 ([2]) u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1193/2011 ([3]), li huma inkorporati fil-Ftehim ŻEE u li konsegwentement għandhom jitħassru skont il-Ftehim ŻEE.

3. Id-Deċiżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li tikkonċerna l-mekkaniżmu għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet tal-gass serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kyoto ([4]) ma kinitx inkorporata fil-Ftehim ŻEE u għalhekk ir-rekwiżiti speċifiċi ta' rapportar previsti f'din id-Deċiżjoni ma japplikawx għall-Istati tal-EFTA.

4. Id-Deċiżjoni 406/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar l-isforz tal-Istati Membri biex inaqqsu l-emissjonijiet tagħhom tal-gassijiet serra biex jonoraw l-impenji tal-Komunità għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra sal-2020 ([5]) ma kinitx inkorporata mal-Ftehim u għalhekk l-obbligi ta' rapportar kif ukoll il-limiti tal-emissjonijiet previsti f'din id-Deċiżjoni, ma japplikawx għall-Istati tal-EFTA.

5. L-Istati tal-EFTA huma inklużi fir-Reġistru tal-Unjoni u fir-Reġistru tat-Tranżazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (EUTL). L-Amministratur Ċentrali jwettaq il-kompiti tiegħu fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, fejn l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tkun l-entità kompetenti li tagħti l-istruzzjonijiet meħtieġa lill-Amministratur Ċentrali fir-rigward tad-dispożizzjonijiet relatati mal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 389/2013 għall-Istati tal-EFTA, kif xieraq.

6. Il-Partijiet Kontraenti jifhmu li n-natura speċifika tal-UE ETS u s-sistema standardizzata u sikura tar-reġistri relatata skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([6]), li jipprevedu l-istabbiliment ta' Reġistru tal-Unjoni, jeħtieġu regoli speċjali dwar il-ħżin u l-aċċess tad-dejta rigward ir-Reġistru tal-Unjoni sabiex jiġi żgurat li l-kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet funzjonali u tekniċi tal-istandards tal-iskambju tad-dejta għas-sistemi tar-reġistri skont il-Protokoll ta' Kyoto, u li t-trasferimenti ta' dawn il-kwoti jkunu kompatibbli mal-obbligi li jirriżultaw mill-Protokoll ta' Kyoto.

7. Ir-reġistru tal-Unjoni għandu jirrifletti l-estensjoni tal-UE ETS għall-Istati tal-EFTA. Skont id-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 152/2012 tas-26 ta' Lulju 2012 ([7]), il-Kont ta' Kwantità Totali tal-UE, il-Kont ta' Kwantità Totali tal-Avjazzjoni tal-UE, il-Kont ta' Bejgħ bl-Irkant tal-UE, il-Kont ta' Allokazzjoni tal-UE, il-Kont ta' Riżerva tal-UE għal Min Jidħol Ġdid, il-Kont ta' Bejgħ bl-Irkant tal-Avjazzjoni tal-UE u l-Kont ta' Riżerva Speċjali tal-UE jħaddnu l-kwoti tal-Istati tal-EFTA.

8. Il-Partijiet Kontraenti jirrikonoxxu l-karattru distintiv tar-Reġistru tal-Unjoni u tal-EUTL kif ukoll ir-responsabbiltajiet tal-Kummissjoni fir-rigward tal-operazzjoni sikura u tal-manutenzjoni tas-sistema. Għaldaqstant, il-Kummissjoni għandha tkun kapaċi tiggarantixxi s-sospensjoni immedjata tal-aċċess meta jkun meħtieġ skont ir-Regolament (UE) Nru 389/2013, filwaqt li tqis ir-rwol tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA. Din is-soluzzjoni hija bla ħsara għall-kwistjonijiet futuri dwar l-istruttura taż-żewġ pilastri stabbilita skont il-Ftehim ŻEE.

([1]) ĠU L 122, 3.5.2013, p. 1.
([2]) ĠU L 270, 14.10.2010, p. 1.
([3]) ĠU L 315, 29.11.2011, p. 1.
([4]) ĠU L 49, 19.2.2004, p. 1.
([5]) ĠU L 140, 5.6.2009, p. 136.
([6]) ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32.
([7]) ĠU L 309, 8.11.2012, p. 38.

9. Il-Partijiet Kontraenti jirrikonoxxu li huwa essenzjali għall-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi u l-awtoritajiet tat-taxxa ta' Parti Kontraenti, l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi tal-Kummissjoni Ewropea, il-Qorti Ewropea tal-Awdituri, il-Eurojust kif ukoll awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [1] u fl-Artikolu 37(1) tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [2], l-awtoritajiet nazzjonali superviżorji kompetenti, l-amministraturi nazzjonali tal-Partijiet Kontraenti u l-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 18 tad-Direttiva 2003/87/KE, li għandu jingħatalhom id-dritt li jiksbu ċerta dejta maħżuna fir-Reġistru tal-Unjoni u fl-EUTL f'każijiet definiti, b'mod ċar, jekk dan ikun meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tagħhom kif stipulat fl-Artikolu 110 tar-Regolament (UE) Nru 389/2013.

10. Għall-istess raġuni, il-Partijiet Kontraenti, għalkemm ifakkru li d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/371/ĠAI [3] mhix inkorporata fil-Ftehim ŻEE, jirrikonoxxu li l-Europol għandu aċċess permanenti għall-qari tad-dejta maħżuna fir-Reġistru tal-Unjoni u fl-EUTL.

11. Madankollu, il-Partijiet Kontraenti jfakkru li l-għoti tad-drittijiet għall-informazzjoni u ta' aċċess permanenti għall-qari kif previsti fl-Artikolu 110 tar-Regolament (UE) Nru 389/2013 huwa mingħajr preġudizzju għall-fehim li l-koperazzjoni tal-pulizija u ġudizzjarja f'materji kriminali kif ukoll l-amministrazzjoni jew l-infurzar tat-taxxa ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim ŻEE, u li għalhekk, ir-Regolament ma jagħti l-ebda dritt ieħor lill-istituzzjonijiet imsemmija għajr dawk previsti b'mod espliċitu fl-Artikolu 110 tiegħu.

12. Għalhekk, l-Anness XX ta' mal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif xieraq,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness XX tal-Ftehim ŻEE se jiġi emendat kif ġej:

1. It-test tal-punt 21ana (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1193/2011) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"**32013 R 0389**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 389/2013 tat-2 ta' Mejju 2013 li jistabbilixxi Reġistru tal-Unjoni skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Deċiżjonijiet Nri 280/2004/KE u 406/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 920/2010 u (UE) Nru 1193/2011 (ĠU L 122, 3.5.2013, p. 1).

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

(a) Il-ħruġ, it-trasferiment u l-kanċellazzjoni ta' kwoti li jikkonċernaw l-Istati tal-EFTA, l-operaturi tagħhom u l-operaturi tal-inġenji tal-ajru amministrati minnhom, jiġu rreġistrati fir-Reġistru tat-Tranżazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (EUTL).

L-Amministratur Ċentrali jkun kompetenti biex iwettaq il-kompiti msemmija fil-paragrafi 1 sa 3 tal-Artikolu 20 tad-Direttiva 2003/87/KE fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, tal-operaturi tagħhom jew tal-operaturi tal-inġenji tal-ajru amministrati minnhom.

(b) Fl-Artikolu 8(4) tiżdied is-sentenza li ġejja:

'L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tikkoordina l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament mal-amministraturi nazzjonali ta' kull Stat tal-EFTA u l-Amministratur Ċentrali.'

(c) Fl-Artikolu 34(7) tiżdied is-sentenza li ġejja:

'Il-kelma "Kummissjoni" tiġi sostitwita bil-kliem 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' meta jkunu kkonċernati d-detenturi tal-kontijiet taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat tal-EFTA.'

(d) Is-subparagrafu li ġej jiżdied fl-Artikoli 51(2), 52(2), 54(2) u 55(3):

'Fir-rigward tat-tabelli ta' allokazzjonijiet nazzjonali tal-Istati tal-EFTA, l-Amministratur Ċentrali jingħata l-istruzzjonijiet mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.'

(e) Is-subparagrafu li ġej jiżdied fl-Artikolu 59(2):

'Fir-rigward tal-intitolamenti tal-kreditu internazzjonali tal-Istati tal-EFTA, l-Amministratur Ċentrali jingħata l-istruzzjonijiet mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.'

[1] ĠU L 96, 12.4.2003, p. 16.
[2] ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.
[3] ĠU L 121, 15.5.2009, p. 37.

(f) Is-subparagrafi li ġejjin jiżdiedu fl-Artikoli 96(1) u 97(2):

'Fir-rigward ta' kontijiet f'ġurisdizzjoni ta' Stat tal-EFTA, il-Kummissjoni tgħarraf minnufih lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA dwar l-istruzzjonijiet mogħtija lill-Amministratur Ċentrali, u r-raġunijiet għal dawn l-istruzzjonijiet.

F'każ li s-sospensjoni ta' aċċess ma tkunx orizzontali u saħansitra tkun diretta lejn kontijiet individwali fil-ġurisdizzjoni ta' Stat tal-EFTA, l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA tadotta fi żmien tlett ijiem ta' xogħol deċiżjoni dwar l-applikabilità tal-istruzzjonijiet tal-Kummissjoni, ibbażata fuq l-ispjegazzjoni mogħtija mill-Kummissjoni. In-nuqqas ta' deċiżjoni mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ma jkollu l-ebda effett fuq il-validità tal-istruzzjonijiet mogħtija mill-Kummissjoni jew fuq l-azzjoni meħuda mill-Amministratur Ċentrali.'

(g) Is-subparagrafu li ġej jiżdied fl-Artikolu 97(3):

'Il-kelma "Kummissjoni" tiġi sostitwita bil-kliem 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' meta jkunu kkonċernati d-detenturi tal-kontijiet taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat tal-EFTA.'

(h) Is-subparagrafu li ġej jiżdied fl-Artikolu 99(3):

'Amministratur nazzjonali ta' Stat tal-EFTA jista' jitlob lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA sabiex terġa' ddaħħal proċessi sospiżi skont il-paragrafu 1 jekk tikkunsidra li l-kwistjonijiet pendenti li kkawżaw is-sospensjoni jkun ġew solvuti. Jekk dan ikun il-każ, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni, tagħti istruzzjonijiet lill-Amministratur Ċentrali sabiex jerġa' jdaħħal dawn il-proċessi. Jekk dan ma jkunx il-każ, hija tirrifjuta t-talba fi żmien raġonevoli u tinforma lill-amministratur nazzjonali mingħajr dewmien, filwaqt li tagħti r-raġunijiet u tistabbilixxi l-kriterji li għandhom jintlaħqu biex meta ssir talba oħra din tkun tista' tintlaqa'.

(i) Is-subparagrafu li ġej jiżdied fl-Artikolu 110(3):

'Fir-rigward ta' detenturi ta' kontijiet fil-ġurisdizzjoni ta' Stat tal-EFTA, din id-dejta tista' tiġi pprovduta mill-Amministratur Ċentrali wara li jingħata kunsens minn qabel mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.'

(j) Is-subparagrafu li ġej jiżdied fl-Artikolu 110(6):

'Il-Europol għandu jżomm lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA u lill-Kummissjoni infurmati bl-użu li jagħmel mid-dejta meta jkunu kkonċernati detenturi tal-kontijiet fil-ġurisdizzjoni ta' Stat tal-EFTA.' "

2. It-test tal-punt 21an (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 920/2010) jitħassar.

Artikolu 2

It-testi tar-Regolament (UE) Nru 389/2013 bil-lingwa Islandiża u b'dik Norveġiża, li jridu jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni tidħol fis-seħħ fil-11 ta' April 2014, bil-kundizzjoni li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' April 2014.

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

Il-President

Gianluca GRIPPA

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.